



# SATURNUS 45

# 4,5 t

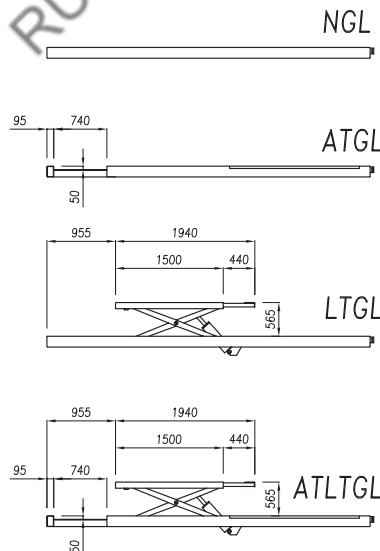
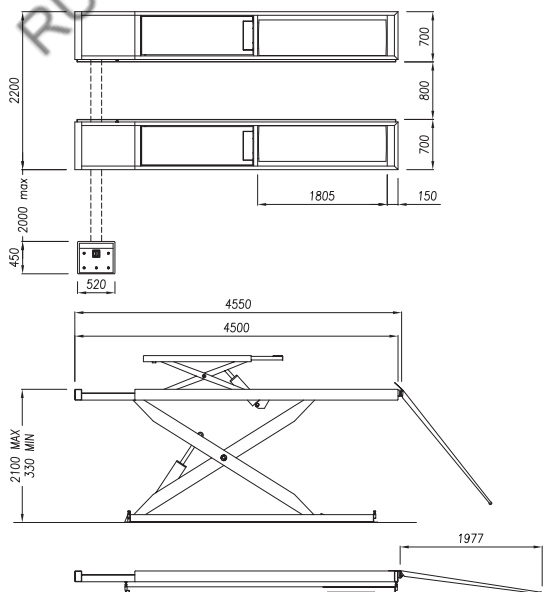


- Ponte elettroidraulico a forbice da incasso
- Electro-hydraulic recessed scissor lift
- Elektrohydraulische Bodeneinbau-Scherenhebebühne
- Pont ciseaux électro-hydraulique encastré
- Elevador electro-hidráulico de tijera a empotrar



Su versioni 'LTGL' e 'ATLTGL': Sollevatore ausiliario da 4,0 t  
**On 'LTGL' and 'ATLTGL' versions: Lifting tabel with 4,0 t capacity**  
Auf Ausführungen 'LTGL' und 'ATLTGL': Radfreiheber 4,0 t Tragkraft  
Sur versions 'LTGL' et 'ATLTGL': Levage auxiliaire capacité 4,0 t  
En versiones 'LTGL' y 'ATLTGL': elevador auxiliar de 4,0 t

- Sincronismo idraulico delle pedane • Autolivellamento ad ogni discesa • Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico • Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi • Scorrimento su pattini • Pompa manuale in caso di assenza di energia elettrica • Comandi uomo presente, 24V • Doppio cilindro nelle torrette (LTGL e ATLTGL) • Serie 4 tamponi in gomma (LTGL e ATLTGL) • Incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per assetto ruote sui modelli AT e ATLTGL • Guide laterali per traverse idrauliche • Segnale acustico ultimo tratto di discesa
- Hydraulic synchronization of platforms • Automatic leveling of the platform at each descent • Overload safety-valve • Safety-valve in case of sudden loss of pressure • Sliding on pads • Manual descent pump in case of power failures • "Dead man" controls 24V • Auxiliary scissors with double ram (LTGL and ATLTGL) • Set of 4 rubber pads (LTGL and ATLTGL) • Front recesses and rear slip plates for wheel alignment on models AT and ATLTGL • Lateral guides for jacking beams • 'Buzzer' on last portion of descent
- Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen • Automatischer Höhenausgleich der fahrschienen bei jeder Senkfahrt • Überlastsicherung mittels Überdruckventil • Rohrbruchsicherung • Gleitbewegungen auf Gleitsteine • Handpumpe zum manuellen Absenken bei Stromausfall • Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung) • Radfreiheber mit Doppelzylinder (LTGL und ATLTGL) • Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke 4 stk. (LTGL und ATLTGL) • Vordere Aussparungen und hintere Schiebepplatten für Achsvermessung auf Modelle AT und ATLTGL • Führungsschienen für Achsfreiheber • Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
- Synchronisation hydraulique des plateformes • Nivellement autom. des plateformes à chaque descente • Sécurité hydraulique en cas de surcharge • Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie • Glissement sur patins • Pompe manuelle de descente en cas de coupure de courant • Commandes de type "homme mort" à 24V • Levage auxiliaire avec double vérin (LTGL et ATLTGL) • Jeux de 4 tampons en caoutchouc (LTGL et ATLTGL) • Encastremets avant et plateaux de réalignement arrière pour géométrie sur les modèles AT et ATLTGL • Rails latéraux pour traverse hydraulique • Signal sonore sur la dernière partie de descente
- Sincronización hidráulica de las plataformas • Nivelación automática a cada descenso • Seguridad hidráulica contra sobrecarga • Seguridad hidráulica en caso de rotura tubos • Desplazamiento en patines • Bomba manual para el caso de corte de la corriente • Mandos de hombre presente, 24V • Torretas con doble cilindro (LTGL y ATLTGL) • Juego de 4 tacos en goma (LTGL y ATLTGL) • Asientos delanteros y platos oscilantes traseros para alineación de las ruedas en modelos AT y ATLTGL • Guías laterales para travesaños hidráulicos • Señal acústica último tramo de descenso



Per la realizzazione di opere civili chiedere disegni di dettaglio.

Please ask for detailed drawings to create basement foundations.

Para la realización de obras civiles preguntar dibujo tecnico con detalle.



| Dati tecnici  | Technical data | Technische Eigenschaften | Caractéristiques techniques   | Datos técnicos              |
|---|----------------|--------------------------|---|-----------------------------|
| Funzionamento • Operation • Funktionsweise • Fonctionnement • Funcionamiento                                  |                |                          | Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Elektrohydraulisch • Électrohydraulique • Electro-hidráulico |                             |
| Portata • Capacity • Tragfähigkeit • Capacité • Capacidad   |                |                          |   | 4.500 kg                    |
| Peso • Weight • Gewicht • Poids • Peso  |                |                          |   | 1500 - 2300 kg              |
| Salita/Discesa • Lifting/lowering • Hub/Senkzeit • Levage/descente • Subida/bajada                            |                |                          |   | 50 s                        |
| Altezza di sollev. • Lifting height • Hubhöhe • Hauteur de levage • Altura de elevación                       |                |                          |   | 2140 mm + (565 mm**)        |
| Altezza minima* • Min. height* • Mindesthöhe* • Hauteur min.* • Altura mínima*                                |                |                          |   | 330 mm                      |
| Motore • Motor • Motorleistung • Puissance moteur • Motor   |                |                          |   | 3 kW - 230-400 V/50 Hz 3 ph |
| Alimentazione pneumatica • Pneumatic feed • Betriebsdruck • Alimentation pneumatique • Alimentación neumática |                |                          |   | 6 - 8 bar                   |

\*: dal pavimento / from floor / ab Boden / du sol / desde el suelo

\*\*LTGL - ATLTGL

- Installazione standard da incasso
- Recessed installation as standard

- Einbauversion in Grube ist Standard
- Installation encastrée standard
- Instalación estándar para empotrar



Provagiochi a 4 movimenti  
**4-step play detector**  
 4-Bewegung-Gelenkspieltester  
 Plaque à jeux 4 mouvements  
 Detector de holguras con 4 movimientos



Piatti Rotanti  
**Radius plates**  
 Drehplatten  
 Plaques pivotantes  
 Platos giratorios

Serie rampe salita/discesa (2)  
 Prolunghe per tubi idraulici 2 m  
 Traverse per veicoli speciali  
 Kit illuminazione  
 Kit prolunghe pedane (600mm)  
 Versione con finitura zincata a caldo

Drive-on / Drive-off ramps (2)  
 Hose extensions 2 m  
 Crosspieces for special vehicles  
 Illumination kit  
 Set of platforms extensions (600mm)  
 Galvanized version

Auf- und Abfahrampen (2)  
 Schlauchverlängerungen 2 m  
 Traversen für Sonderfahrzeuge  
 Beleuchtungsset  
 Verlängerungsfahrbahn-Satz (600mm)  
 Heissverzinkte Ausführung

Rampes de montée / descente (2)  
 Rallonges pour tuyaux hydrauliques 2 m  
 Traverses pour véhicules spéciaux  
 Kit d'éclairage  
 Kit rallonges plateformes (600mm)  
 Version zinguée

Serie rampas subida/bajada (2)  
 Prolongaciones para tubos hidráulicos 2 m  
 Travesaños para vehículos especiales  
 Kit de iluminación  
 Kit prolongaciones plataformas (600mm)  
 Versión con acabado galvanizado en caliente



.4

Traversa idraulica ausiliaria su versioni NGL e ATGL (vedere scheda specifica)  
**Hydraulic jacking beam on NGL and ATGL versions (see relevant data sheet)**  
 Hydraulischer Radfreiheber auf NGL und ATGL Versionen (s. eigenes Datenblatt)  
 Levage auxiliaire hydraulique pour versions NGL et ATGL (voir fiche technique)  
 Elevador hidráulico auxiliar en las versiones NGL y ATGL (ver ficha técnica)

The company reserves the right to introduce improvements in design or specification without prior notice